

Київський університет імені Бориса Грінченка



Інститут філології

Кафедра англійської філології та перекладу

READ – REFLECT – REVIEW

STORIES BY BRITISH AND AMERICAN WRITERS

Навчальний посібник для студентів-філологів

1 курс

Київ-2018

УДК 811.111-26

Цапро Г.Ю., Грищенко О.В., Румбешт Г.Ю.

Read-Reflect-Review. Stories by British and American writers : навчальний посібник з Критичного і аналітичного читання (англійська) для студентів I курсу спеціальності "філологія". – Київ, 2018. – 132 с.

Про авторів:

Цапро Галина Юрївна – к.філол.н., доцент кафедри англійської філології та перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка;

Грищенко Олена Володимирівна – к.філол.н., доцент кафедри англійської філології та перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка;

Румбешт Ганна Юрївна – к.філол.н., старший викладач кафедри англійської філології та перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Рецензенти:

Денисова С.П. – доктор філологічних наук, професор кафедри загального та порівняльного мовознавства та новогрецької філології Київського національного лінгвістичного університету

Борисенко Н.Д. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології та перекладу Житомирського державного університету імені Івана Франка

Найдюк О. В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри сучасних європейських мов Навчально-наукового інституту гуманітарних наук, Університету державної фіскальної служби України

Друкується за рішенням кафедри англійської філології та перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка (протокол № 6 від 31.01.2018)

Даний підручник створений з метою ознайомлення студентів з творами відомих британських і американських письменників. Запропоновані завдання сприятимуть формуванню та вдосконаленню мовних компетенцій студентів. Виконання різнофункціональних вправ, що містяться у підручнику, уможливить вдоконання мовленнєвих компетенцій, а саме читання, говоріння і письма. Формат розробок, представлених у підручнику, є сприятливим для формування соціолінгвістичної та соціокультурної компетенцій студентів. Отже, система запропонованих завдань допоможе майбутнім вчителям вдосконалити комунікативну компетенцію, розвинути їх творчий потенціал, розширити світогляд, поповнити скарбничку літературних знань та сформувати витончені літературні смаки.

© Цапро Г.Ю., Грищенко О.В., Румбешт Г.Ю

CONTENTS

Introduction	4
Assignment 1	
Virginia Woolf "A Haunted House"	5
Assignment 2	
Oscar Wilde "The Nightingale and the Rose"	8
Assignment 3	
O. Henry "The Gift of the Magi"	18
Assignment 4	
Mary E. Wilkins Freeman "The Cat"	27
Assignment 5	
K. Mansfield " Doll's House"	38
Assignment 6	
W. S. Maugham "The Ant and the Grasshopper"	49
Assignment 7	
John Wain "Manhood"	57
Assignment 8	
John Cheever "Christmas is a Sad Season for the Poor"	73
Assignment 9	
Ray Bradbury "A Sound of Thunder"	88
Assignment 10	
Ray Bradbury "A Story of Love"	105
Assignment 11	
Roald Dahl "The Landlady"	119

Introduction

Dear students!

Welcome to the marvellous world of the British and American literature.

As reading is of vital importance for a student studying English we encourage you to read, making this process specially interesting. The system of multifunctional assignments are offered with the purpose of helping you analyze and understand the contents of the novel, realize the most important messages sent to us by the author. The exercises the manual contains will encourage you to catch all the details of this novel wondering what is going to happen next page or next chapter. The exercises presented will help you improve your grammar and develop your vocabulary. You will be involved into the most fascinating process of answering tricky questions, discussing disputable points or expanding on the most urgent problems of the centuries that are faraway and trying to be in the shoes of the characters. Surely your reading and speaking English will improve. This manual is truly helpful for the future teachers of English wishing to be intelligent personalities capable of making a wonderful literary taste a part of their lives and the lives of their future students.

Assignment 1

Introduction to the course

1. Read the story "A Haunted House" by Virginia Woolf.

2. Study the vocabulary and define the contextual meaning of these lexical units.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| ✓ margin | ✓ wander |
| ✓ loft | ✓ splash |
| ✓ thrush | ✓ seek (sought, sought) |
| ✓ stoop | ✓ stain |
| ✓ bend (bent, bent) | |

3. Transcribe and practice reading the following words.

Whatever, ghostly, pigeon, threshing, pendant, treasure, beneath, buried, rare, ceiling, gently, straightly

4. Match the given words with their definitions.

- | | |
|-----------|---|
| 1. margin | A. to bend the top half of your body downwards |
| 2. loft | B. to travel from place to place, especially on foot, without a particular direction or purpose |
| 3. thrush | C. the edge of a place or thing |
| 4. stoop | D. to lean forwards and downwards, or to move the top part of your body forwards and downwards |
| 5. bend | E. to try to find something or someone |
| 6. splash | F. a space under the roof of a building, often used for storing things |
| 7. wander | G. to leave a mark on something accidentally |
| 8. seek | H. a brown bird that has spots on its front |
| 9. stain | I. when liquid hits something noisily |

5. Translate the following sentences from English into Ukrainian.

1. She bent forwards and whispered in my ear.
2. The Andes run along the western margin of South America.
3. His fingers were stained with blue ink.
4. She stooped and kissed the children.
5. I've put all the baby equipment up in the loft.
6. Water began splashing over the side of the boat.
7. My sister likes wandering around the city at night.

8. The hermit thrush, veery, song sparrow, red-eyed vireo, bunting, warbler and wren are among the song birds of the forests.
9. Many single people are seeking that special someone.

QUESTIONS AND TOPICS FOR DISCUSSION

6. Answer the following questions.

1. Where is the story set? When is the story set?
2. Who tells the story?
3. Who are the main characters?
4. Who are "they/them", "we/us", "he", "she"?
5. How is the house depicted? Pick up phrases from the text
6. What are they doing in the house? Why do they come back?
7. What are they looking for?
8. How is "death" described in the story? Whose vision is it?
9. Why does the house beat "Safe, safe, safe"? Who is safe there?
10. What topics are raised in the story?
11. What is the treasure?

7. Work in groups. Write your own ghost story "A Haunted House" (100-120 words).

VIRGINIA WOOLF A HAUNTED HOUSE

Whatever hour you woke there was a door shutting. From room to room they went, hand in hand, lifting here, opening there, making sure--a ghostly couple.

"Here we left it," she said. And he added, "Oh, but here too!" "It's upstairs," she murmured. "And in the garden," he whispered. "Quietly," they said, "or we shall wake them."

But it wasn't that you woke us. Oh, no. "They're looking for it; they're drawing the curtain," one might say, and so read on a page or two. "Now they've found it," one would be certain, stopping the pencil on the **margin**. And then, tired of reading, one might rise and see for oneself, the house all empty, the doors standing open, only the wood pigeons bubbling with content and the hum of the threshing machine sounding from the farm. "What did I come in here for? What did I want to find?" My hands were empty. "Perhaps it's upstairs then?" The apples were in the **loft**. And so down again, the garden still as ever, only the book had slipped into the grass.

But they had found it in the drawing room. Not that one could ever see them. The windowpanes reflected apples, reflected roses; all the leaves were green in the glass. If they moved in the drawing room, the apple only turned its yellow side. Yet, the moment after, if the door was opened, spread about the floor, hung upon the walls, pendant from the ceiling--what? My hands were empty. The shadow of a **thrush** crossed the carpet; from the deepest wells of silence the wood pigeon drew its bubble of sound. "Safe, safe, safe" the pulse of the house beat softly. "The treasure buried; the room . . ." the pulse stopped short. Oh, was that the buried treasure?

A moment later the light had faded. Out in the garden then? But the trees spun darkness for a wandering beam of sun. So fine, so rare, coolly sunk beneath the surface the beam I sought always burned behind the glass. Death was the glass; death was between us, coming to the woman first, hundreds of years ago, leaving the house, sealing all the windows; the rooms were darkened. He left it, left her, went North, went East, saw the stars turned in the Southern sky; sought the house, found it dropped beneath the Downs. "Safe, safe, safe," the pulse of the house beat gladly. "The Treasure yours."

The wind roars up the avenue. Trees **stoop** and **bend** this way and that. Moonbeams **splash** and spill wildly in the rain. But the beam of the lamp falls straight from the window. The candle burns stiff and still. **Wandering** through the house, opening the windows, whispering not to wake us, the ghostly couple **seek** their joy.

"Here we slept," she says. And he adds, "Kisses without number." "Waking in the morning--" "Silver between the trees--" "Upstairs--" "In the garden--" "When summer came--" "In winter snowtime--" "The doors go shutting far in the distance, gently knocking like the pulse of a heart.

Nearer they come, cease at the doorway. The wind falls, the rain slides silver down the glass. Our eyes darken, we hear no steps beside us; we see no lady spread her ghostly cloak. His hands shield the lantern. "Look," he breathes. "Sound asleep. Love upon their lips."

Stooping, holding their silver lamp above us, long they look and deeply. Long they pause. The wind drives straightly; the flame stoops slightly. Wild beams of moonlight cross both floor and wall, and, meeting, **stain** the faces bent; the faces pondering; the faces that search the sleepers and seek their hidden joy.

"Safe, safe, safe," the heart of the house beats proudly. "Long years--" he sighs. "Again you found me." "Here," she murmurs, "sleeping; in the garden reading; laughing, rolling apples in the loft. Here we left our treasure--" Stooping, their light lifts the lids upon my eyes. "Safe! safe! safe!" the pulse of the house beats wildly. Waking, I cry "Oh, is this your buried treasure? The light in the heart."

Assignment 2

1. Read Oscar Wilde's story "The Nightingale and the Rose".

2. Study the vocabulary and define the contextual meaning of these lexical units.

✓ to murmur	✓ daisy	✓ a petal
✓ to lean	✓ daffodil	✓ mist
✓ clasp	✓ beneath	✓ a flush
✓ to weigh	✓ to nip	✓ pang
✓ to fling	✓ a bud	✓ faint (adj)
✓ to flutter	✓ a thorn	✓ to linger (on)
✓ oak-tree	✓ to pierce	✓ to tremble
✓ to soar	✓ a jar	✓ to pluck
✓ weep	✓ to pull (out)	✓ to frown
✓ wretched	✓ a lead-pencil	
✓ seal	✓ to sacrifice	

3. Transcribe the following words.

nightingale, holm-oak, though, hyacinth, ivory, sorrow, dawn, upon, blood, pomegranates, purchase, emeralds, weigh, beneath, breast, oak, deny, sincerity, sacrifice, musician, touch, courtier, cynic, soar, foam, scythe, pallet, heavens, birth, mirror, passion, crimson, girdle, echo, shepherd, wind (verb), nephew, ungrateful, gutter, prove, metaphysics, lead-pencil, tomb, frankincense, hawthorn, merely, marvelous

4. Match the words with their definitions.

to murmur	a type of small white flower with a yellow centre
to lean	to hold someone or something tightly with your hand
to clasp	to move your body or part of your body quickly, and with a lot of force
to weigh	a large tree that can live for a very long time and produces small hard fruits called acorns
to fling	to say something in a very quiet voice
to flutter	to fly high in the sky
an oak-tree	to have a particular weight
to soar	to move your body or part of your body quickly, and with a lot of force
a daisy	to move your body so it is closer to or further from something or someone

5. Match the words with their definitions.

1. a daffodil	a. a glass container with a lid and a wide top, especially one in which food is sold or kept
2. beneath	b. face becomes red because they are hot or ill, or are feeling angry, embarrassed, or excited
3. to nip	c. a tightly curled up part of a plant that will open to form a leaf or flower
4. a bud	d. a very strong, sudden, and unpleasant pain or emotion
5. a thorn	e. one of the coloured parts around the centre of a flower
6. to pierce	f. to bite someone gently
7. a jar	g. a mass of small drops of water in the air close to the ground
8. to pull (out)	h. a long thin object, usually made of wood, that you use for writing or drawing by pressing the black or coloured part in its centre against paper or some other surface
9. a lead-pencil	i. a sharp point that sticks out from the stem of a plant
10. to sacrifice	j. not strong or clear (sight, sound, smell, or taste)
11. a petal	k. directly under something or at a lower level
12. mist	l. to give up something important or valuable so that you or other people can do or have something else
13. a flush	m. shake, usually because you are nervous, afraid, or excited
14. pang	n. to make a hole in something by pushing a sharp object into it
15. faint (adj)	o. a tall yellow flower with a centre shaped like a cup that grows in spring
16. to linger (on)	p. to move your eyebrows down and closer together because you are annoyed, worried, or thinking hard
17. to tremble	q. to use force to remove something that is fixed into or onto something else
18. to pluck	r. to pull a piece of fruit from a tree, or a flower or leaf from a plant
19. to frown	s. to stay somewhere longer than is necessary, or to spend longer doing something than is necessary, because it is enjoyable or helpful to you

6. Translate the following sentences into Ukrainian.

1. The other girl leaned forward to hear what was going on.
2. Unemployment has soared recently.
3. I looked everywhere and eventually found the wretched letter.
4. She needed to weep for the loss of her husband.
5. Frances murmured an apology as she left.
6. He clasped Lindsay's hand tightly.
7. She put down the geometry book and eagerly broke the seal of her letter.
8. Attracted by the light, moths fluttered against the windows.
9. The baby weighed 7 pounds when she was born.
10. He almost felt like weeping with frustration.
11. He returned to a wretched kingdom, torn with civil war.
12. Rick had a handkerchief clasped to his nose to try to stop the bleeding.
13. The whole family lived in one wretched room.
14. Martin flung himself to the ground to stop the ball.
15. An eagle was soaring overhead.
16. We took shelter beneath a huge oak tree.
17. Workers spray rose bushes, harvest stems, strip them of thorns and pluck the blemished petals.
18. Stephen frowned at Lily over the top of the Sunday paper.
19. I like to linger over breakfast and read the newspapers.
20. His voice was so faint as to be almost inaudible.
21. One of the dogs nipped him on the leg.
22. The whole coast became shrouded in a thick mist.
23. Her cheeks flushed with embarrassment.
24. Try to eat at least 3-5 small meals throughout the day that will keep hunger pangs at bay.
25. You can eat some immediately, but, as with most pickles, this one improves with time, stored in sterilised jars.
26. Pierce the potatoes several times and place in a hot oven.
27. She sacrificed her career to bring up the children.
28. He pulled a suitcase from beneath the bed.

7. Study the text and fill in the gaps with correct prepositions. Translate the phrases into Ukrainian.

1. and his beautiful eyes filled _____ tears;
2. night _____ night;
3. I told his story _____ the stars;
4. sorrow has set her seal _____ his brow;

5. she will dance with me _____ dawn;
6. she will pass me _____;
7. in the balance _____ gold;
8. my love will dance _____ the sound of the harp and the violin;
9. he flung himself _____ the grass;
10. as he ran _____ him with his tail in the air;
11. whispered a Daisy _____ his neighbour, _____ a soft, low voice;
12. soared _____ the air;
13. she sailed _____ the garden;
14. the snow _____ the mountain;
15. who grows _____ the old sun-dial
16. who sits _____ an amber stone;
17. _____ the mower comes _____ his scythe;
18. the great fans _____ coral;
19. wave _____ the ocean cavern;
20. tell it _____ me;
21. you must build it _____ music _____ moonlight;
22. stain it _____ your own heart'-blood;
23. sing _____ me _____ your heart _____ a thorn;
24. watch the Sun _____ his chariot _____ gold;
25. Life is very dear _____ all;
26. the heart _____ bird compared _____ the heart _____ a man;
27. spread her brown wings _____ flight;
28. the tears were not yet dry _____ his beautiful eyes;
29. like water bubbling _____ a silver jar
30. well, _____ my word.

8. Complete the following sentences with the words from the box. Some words may be used more than once.

fling weep flutter weigh clasped flung wretched

1. Jackson leaned back a little and _____ his hands behind his head.
2. Listen to a story and _____. There was a good artist called Watelet, the best aquafortis engraver of his day.
3. The crowd began to murmur and presently to _____ stones and cry "murderer !"
4. The book was the size of a paperback she'd buy at an airport but had to _____ fifty pounds.
5. Two of his sisters were waiting, composed and serene in their dark clothing with hands _____ in front of them.
6. Try to _____, nothing gives such relief as tears.

Цапро Г.Ю., Грищенко О.В., Румбешт Г.Ю. **Read-Reflect-Review. Stories by British and American writers** : навчальний посібник з Критичного і аналітичного читання (англійська) для студентів I курсу спеціальності "філологія". – Київ, 2018. – 132 с.